

next**RESCUE**

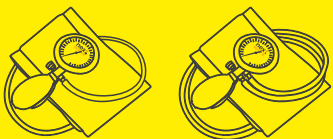
GEBRAUCHSANWEISUNG

Aneroid Blutdruckmessgerät

1-Schlauch | 60 mm Zifferblatt
2-Schlauch | 60 mm Zifferblatt

Aneroid Sphygmomanometer

1-tube | 60 mm dial
2-tube | 60 mm dial



de GEBRAUCHSANWEISUNG

Vielen Dank für den Erwerb eines unserer analogen Aneroid Blutdruckmessgeräte zur professionellen und privaten Nutzung. Dieses Gerät entspricht der internationalen Norm ISO 81060-1.

Beschreibung:

Das Blutdruckmessgerät besteht aus einem Manometer, einem Pumpball mit Luftablassventil und einer Erwachsenen-Druckmanschette für Armumfänge 22–32 cm (± 2 cm), die je nach Ausführung über ein oder zwei Schläuche mit der Manometer-Pumpball-Einheit verbunden ist. Das Gerät ist latexfrei und enthält keine Batterien.

Zweckbestimmung:

Das Aneroid Blutdruckmessgerät ist ein nicht-automatisches, mechanisches Blutdruckmessgerät zur indirekten, nicht-invasiven Messung und Anzeige des arteriellen Blutdrucks beim Menschen.

Anwendung:

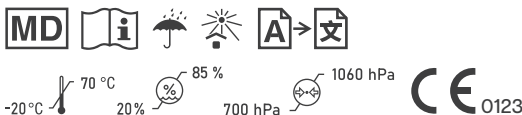
1. Bringen Sie den Patienten in eine geeignete Position

Es ist sehr wichtig, dass die Person, bei der der Blutdruck gemessen wird, entspannt und bequem sitzt. Lagern Sie den Arm, an dem die Messung durchgeführt wird, auf Herzhöhe. Der Arm sollte ausgestreckt, aber nicht angespannt oder steif sein. Platzieren Sie den Arm auf einer ebenen Fläche, z. B. einem Tisch, mit der Handfläche nach oben. Der Arm sollte ruhig gehalten werden.

REF NR08-DBM-1S-01
NR08-DBM-2S-01

UDI 06970384253696
06970384252972

Zubehör-Hinweis: XL-Manschette NR08-DBM-1SMSXL-01 für Armumfänge 33–41 cm (± 2 cm) separat erhältlich



next**RESCUE**
Brennhorster Str. 12
32479 Hille
Germany

EU REP Shanghai International Holding Corp.
GmbH (Europe), Eifflstrasse 80,
20537 Hamburg
GERMANY

HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
No. 8 Tongxing Road, Economic & Technological
Development Area, 226009 Nantong City
CHINA

Manufacturer model n° | Hersteller-Modellnummer:
HS-201C1
HS-201C2

ID 378879 | 25.07.2025 | Rev. 1.0

2. Identifizieren der Arteria brachialis

Platzieren Sie die Manschette 2–3 cm oberhalb der Ellenbogenbeuge auf dem entblößten Oberarm. Verschieben Sie die Manschette mit dem Klettverschluss. Sie sollte eng, aber nicht zu eng, anliegen – es sollten ein oder zwei Finger zwischen Arm und Manschette passen. Platzieren Sie die Manschette nie über Kleidung! Tasten Sie auf der Innenseite des Arms oberhalb der Ellenbogenbeuge nach dem Puls. Platzieren Sie das Stethoskop über der Stelle, an der der stärkste Puls spürbar ist.

3. Aufpumpen der Manschette

Schließen Sie das Luftablassventil des Pumpballs, indem Sie die Schraube des Luftablassventils im Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an. Drücken Sie den Pumpball gleichmäßig, bis die Nadel des Manometers 30 mmHg über dem erwarteten systolischen Wert anzeigt. Wenn Sie den zu erwartenden systolischen Wert nicht kennen, pumpen Sie, bis das Manometer einen Wert von 200 mmHg anzeigt.

4. Systolischer Blutdruckwert – oberer Wert

Öffnen Sie langsam das Luftablassventil durch Drehen der Schraube am Luftablassventil gegen den Uhrzeigersinn, und halten Sie das Stethoskop über der Arteria brachialis. Eine korrekte Druckablassrate ist entscheidend - deshalb sollten Sie den empfohlenen Druckabfall von 2–3 mmHg pro Sekunde bzw. 1–2 Skalenstrichen pro Herzschlag üben und meistern. Sie sollten die Manschette nicht länger als nötig aufgepumpt lassen. Sobald sich der Druck verringert,

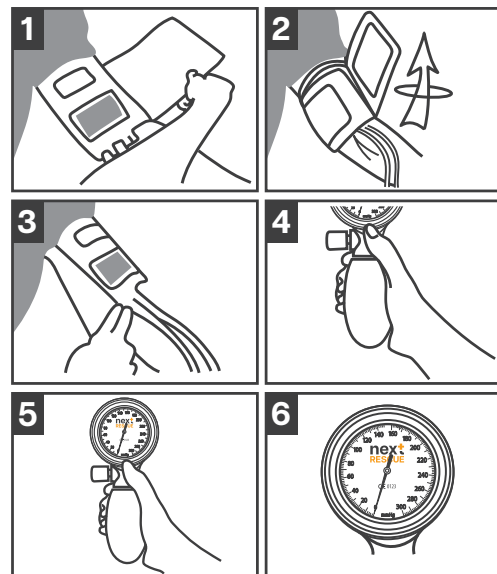
hören Sie aufmerksam durch das Stethoskop. Notieren Sie den Wert, den das Manometer anzeigt, sobald Sie ein schwaches, rhythmisches Klopf- oder Pochgeräusch hören. Dies ist der systolisch-obere Blutdruckwert. Hören Sie genau hin und machen Sie sich mit dem Pulsgeräusch vertraut. Sobald Sie damit vertraut sind, sollten Sie das Verfahren mit Ihrem Arzt besprechen.

5. Diastolischer Blutdruckwert – unterer Wert

Lassen Sie den Druck mit derselben Rate weiter abfallen. Der diastolische Wert ist erreicht, wenn das Klopfgeräusch aufhört. Entlüften Sie die Manschette vollständig. Entfernen Sie die Manschette vom Arm und das Stethoskop aus den Ohren.

6. Werte aufzeichnen

Messen Sie zweimal oder öfter. Vergessen Sie nicht, Ihre Werte und die Uhrzeit der Messung sofort nach der Messung zu notieren. Günstige Zeitpunkte sind als Erstes am Morgen oder kurz vor dem Abendessen. Denken Sie daran, dass nur Ihr Arzt qualifiziert ist, Ihren Blutdruck zu analysieren.



Mögliche Nebenwirkungen:

Derzeit sind keine Nebenwirkungen bei Verwendung dieses Produkts bekannt.

Technische Daten:

- Messbereich: 0–300 mmHg
- Auflösung: 2 mmHg
- Genauigkeit: ± 3 mmHg (0,5 kPa)
- Luftleckrate: ≤ 4 mmHg/min
- Druckreduktionsrate: 2–3 mmHg/Sekunde
- Lagerbedingungen: -20 °C–70 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 20–85 % (nicht kondensierend)
- Empfohlener Luftdruckbereich (Umgebung): 700–1060 hPa

Pflege des Geräts:

- Wischen Sie das Manometer und den Pumpball mit einem feuchten Tuch ab.
- Manschette: Entfernen Sie zuerst die Blase aus der Manschette. Wischen Sie den Klettverschluss, die Blase und die Schläuche mit einem feuchten Tuch ab. Die Manschette kann, wie alle anderen Manschetten, mit Seife und kaltem Wasser gewaschen werden, muss aber anschließend mit klarem Wasser abgespült und an der Luft getrocknet werden.

Wartung:

Das Ende der Lebensdauer des Produkts wird in der Regel durch Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch bestimmt. Bitte versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion an den Hersteller. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden an der Anzeige, den Schläuchen oder der Manschette. Tauschen Sie die Manschette aus, wenn sie Anzeichen von Verschleiß oder verminderter Leistung zeigt. Verwenden Sie nur zertifizierte Ersatzteile. Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde. Bitte beachten Sie die Vorgaben der MPBetreibV (Medizinprodukte-Betreiberverordnung) zur Durchführung der messtechnischen Kontrolle.

Sicherheitsanweisungen:

⚠ Achtung!

1. Die Messzeit sollte 2 Minuten nicht überschreiten, mit einer Pause von mindestens 2 Minuten zwischen aufeinanderfolgenden Messungen. Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, um weitere Verletzungen zu vermeiden.
2. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und erschüttern Sie es nicht.
3. Entlüften Sie die Manschette vor der Lagerung immer vollständig.
4. Pumpen Sie die Manschette nie über 300 mmHg auf.
5. Zerlegen Sie das Manometer unter keinen Umständen.
6. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden und Sauberkeit.
7. Verwenden Sie das Messgerät nicht, wenn es beschädigt ist.
8. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.
9. Halten Sie das Gerät von scharfen Gegenständen, Feuer und Lösungsmitteln fern.
10. Setzen Sie die Manschetten niemals intensiver Sonneneinstrahlung aus.
11. Lagern Sie das gesamte Gerät in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.
12. Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden.

Garantie:

Ab Kaufdatum leisten wir für dieses Produkt 3 Jahre Qualitätsgarantie. (Hinweis: Der Garantiezeitraum für die Manschette ist auf 1 Jahr begrenzt.) Der Kaufbeleg

gilt als Nachweis des Kaufdatums. Durch Material- oder Fertigungsfehler verursachte Mängel werden innerhalb der Garanzzeit kostenlos beseitigt. Die Garantieleistung verlängert nur die Garanzzeit der ausgewechselten Bauteile, nicht die des ganzen Gerätes. Abnutzung durch Verschleiß, Transportschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verwendung (z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung) oder durch Eingriffe von Unbefugten sind von der Garantieleistung ausgenommen. Durch die Garantie werden keine Schadenersatzansprüche gegen uns begründet. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gemäß § 437 BGB werden nicht eingeschränkt.

Entsorgung:

Das Gerät ist latexfrei und entspricht der RoHS-Richtlinie. Es enthält keine Batterien oder elektronischen Bauteile. Bitte entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften.

en INSTRUCTION FOR USE

Thank you for purchasing one of our palm-type aneroid sphygmomanometers for professional and home use. This device complies with the international standard ISO 81060-1.

Description:

The blood pressure monitor consists of a manometer, an inflation bulb with an air release valve, and an adult pressure cuff for arm circumferences of 22–32 cm (± 2 cm), which, depending on the model, is connected to the manometer-inflation bulb unit via one or two tubes. The device is latex-free and does not contain batteries.

Intended Use:

The palm sphygmomanometer is a non-automated, mechanical blood pressure monitor used for the indirect, non-invasive measurement and display of arterial blood pressure in humans.

Application:

1. Put the patient into a proper position

It is very important that the person whose blood pressure is being taken is relaxed and sitting comfortably. Keep arm being measured at heart level. Arm extended but not too tense or stiff. Rest arm on a flat surface, such as a desk, with the left palm facing upwards. Keep arm being measured still.

2. How to locate the brachial artery

Place the cuff 2–3 cm above the bend of the elbow on the naked left upper arm. Close the cuff by means of the hook and loop fastener. Cuff should be snug, but not too tight. One or two fingers should fit between cuff and arm. Never place cuff over article of clothing. Palpate the inner arm above the elbow for a pulse. Place the chest piece of the stethoscope over the strongest pulsation.

3. Inflating the cuff

Close the air release valve of the inflation bulb by turning the screw clockwise. Do not over-tighten. Press the inflation bulb evenly until the pressure gauge needle reads 30 mmHg above the expected systolic pressure. If you do

not know the expected systolic pressure, pump until the pressure gauge reads 200 mmHg.

4. Systolic blood pressure reading – upper value

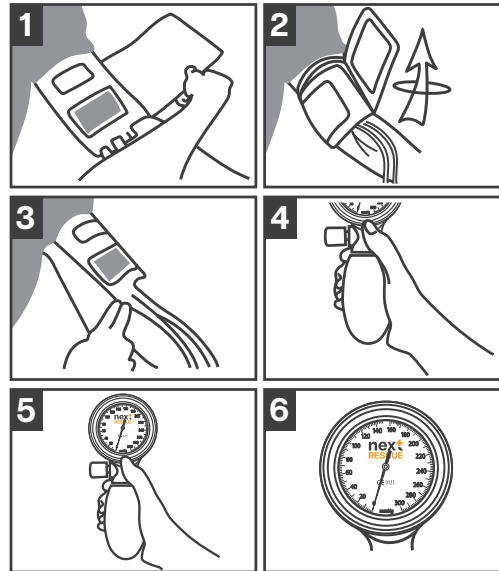
Slowly open the air release valve by turning the screw counterclockwise and hold the stethoscope chest piece over brachial artery. Proper deflation rate is vital for an accurate reading – therefore, you should practice and master a recommended deflation rate of 2–3 mmHg per second or a drop of one to two marks on the pressure gauge per heartbeat. You should not keep the cuff inflated any longer than necessary. As the cuff begins to deflate, you must listen carefully with the stethoscope. Note the reading on the gauge as soon as you hear a faint, rhythmic tapping or thumping sounds. This is the systolic-upper blood pressure reading. Listen carefully and familiarize yourself with pulse sound. Once you are familiar with it, you should check this procedure with your physician.

5. Diastolic blood pressure reading – lower value

Allow the pressure to continue dropping at the same deflation rate. When your diastolic-lower-blood pressure value is reached, the thumping sound stops. Deflate the cuff valve completely. Remove the cuff from arm and the stethoscope from your ears.

6. Record your readings

Repeat the measurement two or more times. Do not forget to record your readings and the time of the measurement immediately after you finish measuring. A convenient time is first thing in the morning, or just before evening meals. Remember that your physician is the only person qualified to analyze your blood pressure.



Possible Side Effects:

Currently, no side effects are known to be associated with the use of this product.

Technical specifications:

- Measuring range: 0–300 mmHg
- Measuring resolution: 2 mmHg
- Accuracy: ± 3 mmHg (0.5 kPa)
- Air leak rate: ≤ 4 mmHg/min
- Pressure reduction rate: 2–3 mmHg/sec
- Storage conditions: -20 °C–50 °C at a relative humidity of 20–85 % (non-condensing)
- Recommended air pressure range: 700–1060 hPa

Taking care of the device:

- Wipe off the manometer and inflation bulb with a damp cloth.
- Cuff: Remove the bladder first, and wipe hook and loop fastener, bladder and tubes with a damp cloth. The cuff can be washed with soap and cold water like all the other cuffs, but you must rinse it with clear water afterwards and let it air dry.

Maintenance:

The end of the product's service life is generally determined by wear and damage from use. Please do not attempt to repair the device yourself. In case of damage or malfunction, contact the manufacturer. Inspect the device regularly for damage to the gauge, tubing, or cuff. Replace the cuff if it shows signs of wear or reduced performance. Only use certified spare parts. Please report any serious incidents to the manufacturer and the competent authority. If applicable (Germany only), please comply with the requirements of the MPBetreibV regarding the performance of metrological control.

Safety instructions:

⚠ Attention!

1. The measurement time should not exceed 2 minutes, with a break of at least 2 minutes between consecutive measurements. Do not place the cuff over wounds to avoid further injury.
2. Do not drop or jar the device.
3. Always deflate cuff completely before storage.
4. Never inflate beyond 300 mmHg.
5. Do not dismantle the manometer under any circumstance.
6. Check the device for damage and cleanliness before each use.
7. Do not use if the device is damaged.
8. Do not expose to extreme temperatures or moisture.
9. Keep away from sharp objects, fire and solvents.
10. Never expose the cuffs to intensive solar radiation.
11. Store complete instrument in storage case provided.
12. Only use original accessories and spare parts.

Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State.

Warranty:

We provide a 3-year quality guarantee for this product from the date of purchase. (Note: The warranty period for the cuff is limited to 1 year.) The receipt serves as proof of the date of purchase. Defects caused by material or manufacturing defects will be remedied free of charge

within the warranty period. The warranty service only extends the warranty period for the replaced components, not for the entire device. Wear and tear, transport damage, and damage caused by improper use (e.g., failure to follow the instructions) or unauthorized intervention are excluded from the warranty. The warranty does not constitute grounds for claims for damages against us. The buyer's statutory rights for defects are not limited by this guarantee.

Disposal:

The device is latex-free and complies with RoHS. It does not contain batteries or electronic components. Please dispose of the device in accordance with local environmental regulations.